

《漢語多功能字庫》新手入門

《漢語多功能字庫》在優質教育基金的支持下，由香港中文大學人文電算研究中心開發，在 2014 年夏天正式推出，並於 2018 年夏天推出加強版。本資料庫涵蓋漢字的字形、字音和字義資訊，還有歷史地名、成語等輔助材料，旨在為漢語教學提供更豐富全面的網上資源。



- 通過資料庫上方的搜索欄，輸入漢字後可快速查找該字的詳細資料：

冷僻字 [文字] 農 所有字 搜索 進階 普通話: [選擇] 音節 粵音: [選擇] 音節 粵音系統: 粵拼

- 搜索欄也提供二字以上的「字串檢索」，搜索範圍是「形義通解」中的內容。

例如：「[假借](#)」、「[後漢書](#)」、「[王國維](#)」

- 亦可通過英文單字或詞語搜索經本網站界定為與之有關的漢字的字頭。

例如：“[sad](#)”，“[stop](#)”，“[constellations](#)”

- 搜索欄右邊提供普通話和粵語的音節查找功能。
- 為方便不同的使用者，同時提供七套粵語注音系統以供選擇。

普通話: [選擇] 音節 粵音: [選擇] 音節 粵音系統: IPA(調值)

[關閉]

聲母	韻母			聲調
-	[a:]	[a:i]	[a:u]	[55]
[p]	[a:m]	[a:n]	[a:ŋ]	[35]
[p ^h]	[a:p]	[a:t]	[a:k]	[33]
[m]	[e:]	[e:u]	[e:m]	[21]
[ŋ]	[e:n]	[e:ŋ]	[e:p]	[13]
[t]	[e:t]	[e:k]		[22]
[t ^h]				

粵拼
黃錫凌
耶魯
廣州
IPA(調值)
IPA(調型)
教院
劉錫祥

- 資料庫的左側提供各種分類瀏覽服務：

- 字形：可循字形瀏覽漢字
 - 「部首索引」：採用《康熙字典》的 214 部首分類。
 - 「筆畫索引」
 - 「甲骨部件表」、「金文部件表」：按「類別」和「層級」排列古文字部件。
 - 「形義源流通解」：可點擊之，以列出同時有甲骨文和金文的漢字字頭及其形義通解。
- 字音：
 - 粵語：包括「粵語音節表」、「粵語聲母表」、「粵語韻母表」、「粵語分類字表」和「粵語注音系統對照表」。
 - 「普通話音節表」：按普通話聲母及韻母交叉排列。
 - 「其他方言讀音」：包括漢語七大方言區二十個方言點的讀音：

字形

- 部首索引
- 筆畫索引
- 甲骨部件表
- 金文部件表
- 形義源流通解

字音

- 粵語音節表
- 粵語聲母表
- 粵語韻母表
- 粵語分類字表:
 - 總字表
 - 瀏覽
- 粵語注音系統對照表 [聲母韻母聲調]
- 普通話音節表
- 其他方言讀音

方言區	官話	吳語	贛語	湘語	閩語	粵語	客家話
方言點	濟南	上海	南昌	長沙	福州	南寧	梅縣
	太原	杭州	黎川	湘潭	建甌	封開 (南豐)	南雄 (珠璣)
	南京	溫州			廈門		
	武漢				汕頭		
	西安						



➤ 每個漢字字頭下提供一系列資訊，以「農」字為例：

部首及筆劃數	繁簡字體及對應	單讀音字或多讀音字	其他相關資訊
辰 161 6 (13)	 繁簡對應 繁  簡 农	UTF-8 E8 BE B2 大五碼 B941 倉頡碼 廿田一一女 Matthews 4768 漢語大字典 (一版) 3607; (二版) 3846 康熙字典 1180	Unicode U+8FB2 GB2312 四角號碼 5523.2 頻序 A/B 236 379 類次 A/B 11623 3110 普通話 nóng

小篆	金文	(部件樹)	甲骨	(部件樹)	簡帛文字	其他
		白·農 白·林 白·木 白·田 白·辰 白·又 白·手 其他: 又, 爪		白·農 白·林 白·木 白·辰 白·又 白·手		
字例: 1/1	字例: 7/14		字例: 4/4		字例: 3/3	字例: 10/10

各類古文字字形及部件樹

《說文》	解釋	部居	相關異體
農	耕也。从農，凶聲。【徐鍇曰：當从凶，乃得聲。】〔奴冬切〕農，籀文農从林。𦉰，古文農。𦉱，亦古文農。(60/54)	農	農 𦉰 𦉱 𦉲 𦉳

《廣韻》	頁碼	反切	註解	中古音	聲母	清濁	部位	聲調	韻攝	韻目	開合	等第
農	33	奴冬	▶		泥	次濁	舌	平	通	冬/冬	合	一

➤ 部件樹：甲金文圖片旁邊是該甲骨文或金文構成的「部件」，以樹形圖的形式列出。

- 「主要部件」：樹形圖中的部件，是該字甲骨文或金文基本的、常見的組成部件。
- 「其他部件」：排列於樹形圖之下，指部份甲骨文或金文異體所從的、不同於「主要部件」的部件。

✓ 以「及」、「執」、「逐」為例：

金文	(部件樹)
	白·及 白·人 白·又 白·手 其他: 止
字例: 15/26	

「及」：從「人」從「又」，會以手捕人之意。

甲骨	(部件樹)
	白·執 白·𠂔 白·𠂔 白·人 白·手 白·木 其他: 中, 升, 土
字例: 8/10	

「執」：從「𠂔」從「木」，「𠂔」象人伸出兩手，「執」象人伸出雙手栽種草木之形。本義是種植，是「藝」、「藝」的初文。

甲骨	(部件樹)
	白·逐 白·止 白·豕 其他: 兔, 鹿
字例: 6/8	

「逐」：從「止」從「豕」，會人追趕動物之意。字或從「兔」，或從「鹿」，追趕的動物不同。

✓ 其他有趣例子：「丞」、「承」、「執」、「報」、「令」、「備」、「保」、「安」



- 其後的「形義通解」，是本字庫歷年以來只耗費心力的工作。一般包括兩部分：
 - 「略說」：以簡明的文字概括該字的構形初義。
 - 「詳解」：進一步分析該字的字形演變和具體用法，輔以傳世文獻，解釋字形字義。以「農」字為例

形義通解

略說 甲骨文皆從「林」從「辰」從「又」，金文或加從「田」，「農」的本義是用農具清除田中的雜草之意，引伸為耕作。

詳解 甲骨文皆從「林」從「辰」從「又」，金文或加從「田」，「農」的本義是用農具清除田中的雜草之意，引伸為耕作。參見「辰」。甲「又」。至小篆變為從象雙手的「白」。郭沫若、楊樹達認為「辰」是古人於貝殼石片之下，附上提手，作為農具。《淮南子·氾論》：「古耨。」高誘注：「耨，大蛤，摩令利，用之耨。耨，除田穢也。」

裘錫圭指出農業的「農」和表示除草的「耨」是一字分化，農耕之前才能開墾土地，闢為農田，以事耕作。他又認為「辰」是象「斤」、「

- 每一字頭下還有更多相關資料：

以《粵語審音配詞字庫》為基礎，提供字頭的粵語讀音、同音字和配搭的詞語。

粵語音節	根據	同音字	詞例(解釋) / 備註
nung4	黃 b48 李 b338 HKLS 周 b176 何 b352 人文	濃 膿 膿 濃 禮 禮 禮 醜 醜 麗 纒	農民,務農,農曆,佃農,農耕,中農,菜農,藥農,歸農,神農氏,農作物,穀賤傷農
		同聲同韻 同韻同調 同聲同調	

其他方言讀音

本字庫於「農」字下錄有20個方言點的讀音 [詳細資料](#)

《讀史方輿紀要》地名

弘農衛, 思農鎮土巡司 (2/2) [詳細資料](#)

成語彙輯

不違農時, 不奪農時, 穀賤傷農, 司農仰屋, 無奪農時... (5/11) [詳細資料](#)

配搭點:
磚, 閏, 鑄, 業, 寓, 務, 耨, 奴, 桑, 磁, 蕉

詞類	英文意義
n.	agriculture, farming; farmer, peasant
v.	farm

該字的其他方言讀音、相關歷史地名和成語可通過「詳細資料」的鏈結進一步查找。

- 可參考以下有趣例子：「邨」、「杞」、「澗」

- 「其他方言讀音」提供各大方言點的音標，點選「🔊」即可收聽錄音。以「糖」字為例：

搜索字頭: 糖 或

音節表: 濟南 | 太原 | 南京 | 武漢 | 西安 | 上海 | 杭州 | 溫州 | 南昌 | 黎川 | 長沙 | 湘潭 | 福州 | 建甌 | 廈門 | 汕頭 | 南寧

方言區	方言點	音標
官話	濟南	thɑŋ 陽平42 🔊
	太原	thõ 平聲11 🔊
	南京	thɑŋ 陽平24 🔊
	武漢	thɑŋ 陽平213 🔊
	西安	thɑŋ 陽平24 🔊
吳語	上海	dã 陽去13 🔊
	杭州	daŋ 陽平213 🔊
	溫州	duo 陽平31 🔊



- 《說文》、《讀史方輿紀要》和成語的資料都有獨立檢索工具，可按照需要點選網站左側的欄目。
- 資料庫亦提供「繁簡對照表」和「香港字」列表，以供使用者查找。

工具

- 《說文》全文索引
- 《讀史方輿紀要》
- 成語彙輯
- 繁簡對照表
- 香港字

- 《說文》全文索引：可按原書的標目或部首的筆畫查找內容，也可鉤「全選」搜索指定字串的內容：

搜索字串: 搜索 或 [部首索引]

選項: 字頭 解釋 相關異體 徐鉉注 徐鍇注 反切 部首 全選 清空

- ✓ 參考例子：「[玉](#)」、「[生](#)」、「[馬](#)」、「[詩](#)」、「[周禮](#)」、「[賈侍中](#)」、「[孟子](#)」

- 《讀史方輿紀要》除文字內容以外，亦配備明朝地圖以及現今地圖（google map）：

廣東 > 廣州府 > 新安縣

現今地圖



明朝地圖



《讀史方輿紀要》 注释

本東莞縣地。隆慶六年，析置新安縣，治城子岡。編戶二十里

《讀史方輿紀要》 方位

府東南二百六十里。東北至東莞縣七十里

- ✓ 有趣例子：「[解州](#)」、「[開封](#)」。也可只搜索「[陽](#)」字，以取得帶「[陽](#)」字的縣級以上的 142 個地名。

- 「成語彙輯」整合了六部成語辭典所收的成語，提供單字或字串檢索。
- 檢索時若在字串中加上空格，如「歡 喜」，可同時檢索包含「歡」和「喜」但不一定連用的成語。
- 「通用度」：按照每個成語在六本成語辭典中收錄的情況計算而成。數值越大代表通用度越高。
- ✓ 「天地」、「上下」、「鬼神」、「男女」

成語	成語辭典	通用度	
歡喜冤家	① ② ③ ④ ⑤ ⑥	10.00	████████
皆大歡喜	① ② ③ ④ ⑤ ⑥	10.00	████████
歡天喜地	① ② ③ ④ ⑤ ⑥	8.40	██████
歡喜若狂	① ② ③ ④ ⑤ ⑥	4.66	████
千歡萬喜	① ② ③ ④ ⑤ ⑥	3.86	████
共大歡喜	① ② ③ ④ ⑤ ⑥	2.26	███
歡喜皆大	① ② ③ ④ ⑤ ⑥	2.26	███
歡喜過望	① ② ③ ④ ⑤ ⑥	2.26	███
歡喜欲狂	① ② ③ ④ ⑤ ⑥	1.11	██

- 以上是簡單使用說明，詳細的凡例請參見：

<http://humanum.arts.cuhk.edu.hk/Lexis/lexi-mf/guide.php>

